

Quy tắc bỏ rác và rác tài nguyên

Sổ tay hướng dẫn dành cho hộ gia đình



4 quy tắc khi bỏ rác



1 Hãy phân loại rác

Để sử dụng hiệu quả tài nguyên tái chế, hãy phân loại rác đúng cách.

Đặc biệt, có nhiều giấy các loại bị lẫn vào rác và bị đốt bỏ một cách lãng phí.



2 Hãy bỏ rác đúng giờ

Vui lòng mang rác đến nơi tập kết rác từ **sáng sớm đến trước 8 giờ 30 phút sáng** của ngày thu gom đã được quy định.



3 Hãy bỏ rác đúng ngày thu gom

Hãy bỏ rác vào đúng ngày đã được quy định.

Ngày thu gom khác nhau tùy theo từng khu vực thu gom.

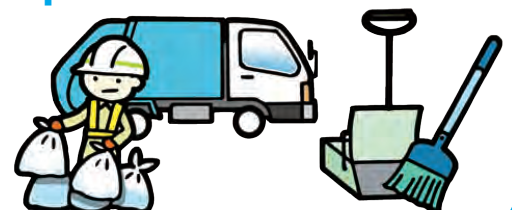
*Việc bỏ rác không đúng ngày sẽ gây phiền hà cho những người sống xung quanh.



4 Hãy bỏ rác đúng nơi tập kết rác quy định

Nơi tập kết rác được sử dụng chung, do người dân trong khu vực cùng quản lý.

Vui lòng tuân thủ các quy tắc ứng xử chung.



Lịch thu gom

- Vui lòng bỏ rác tại nơi tập kết rác được quy định trước 8:30 sáng của ngày thu gom.
- Rác vẫn được thu gom vào các ngày lễ. (Trừ các ngày cuối năm và đầu năm).

Khu vực đang sinh sống	Hanbara-Tashiro						
Khu vực thu gom	T.2	T.3	T.4	T.5	T.6	T.7	CN
Hanbara Tashiro	Rác đốt được 	Tài nguyên A (2 tuần/lần) 	Tài nguyên C (hàng tuần) Đồ đựng, bao bì bằng nhựa 	Rác đốt được 	Không thu gom	Không thu gom	
		Tài nguyên B (2 tuần/lần) 	Tài nguyên C (2 tuần/lần) Cành cây đã tỉa 				

Tài nguyên A Chai lọ thủy tinh, giấy các loại, hộp giấy, rác không đốt được, pin khô, miếng xốp **Tài nguyên B** Lon nhôm, chai nhựa, quần áo cũ

Khu vực đang sinh sống	Toàn bộ khu vực Kasugadai, một phần Nakatsu (Otsuka, Mutsukura (vùng trên), Kamikumasaka (khu vực Sugawara))						
Khu vực thu gom	T.2	T.3	T.4	T.5	T.6	T.7	CN
Kasugadai	Rác đốt được 	Không thu gom	Tài nguyên C (hàng tuần) Đồ đựng, bao bì bằng nhựa 	Rác đốt được 	Tài nguyên A (2 tuần/lần) 	Không thu gom	
			Tài nguyên C (2 tuần/lần) Cành cây đã tỉa 		Tài nguyên B (2 tuần/lần) 		

Tài nguyên A Chai lọ thủy tinh, giấy các loại, hộp giấy, rác không đốt được, pin khô, miếng xốp **Tài nguyên B** Lon nhôm, chai nhựa, quần áo cũ

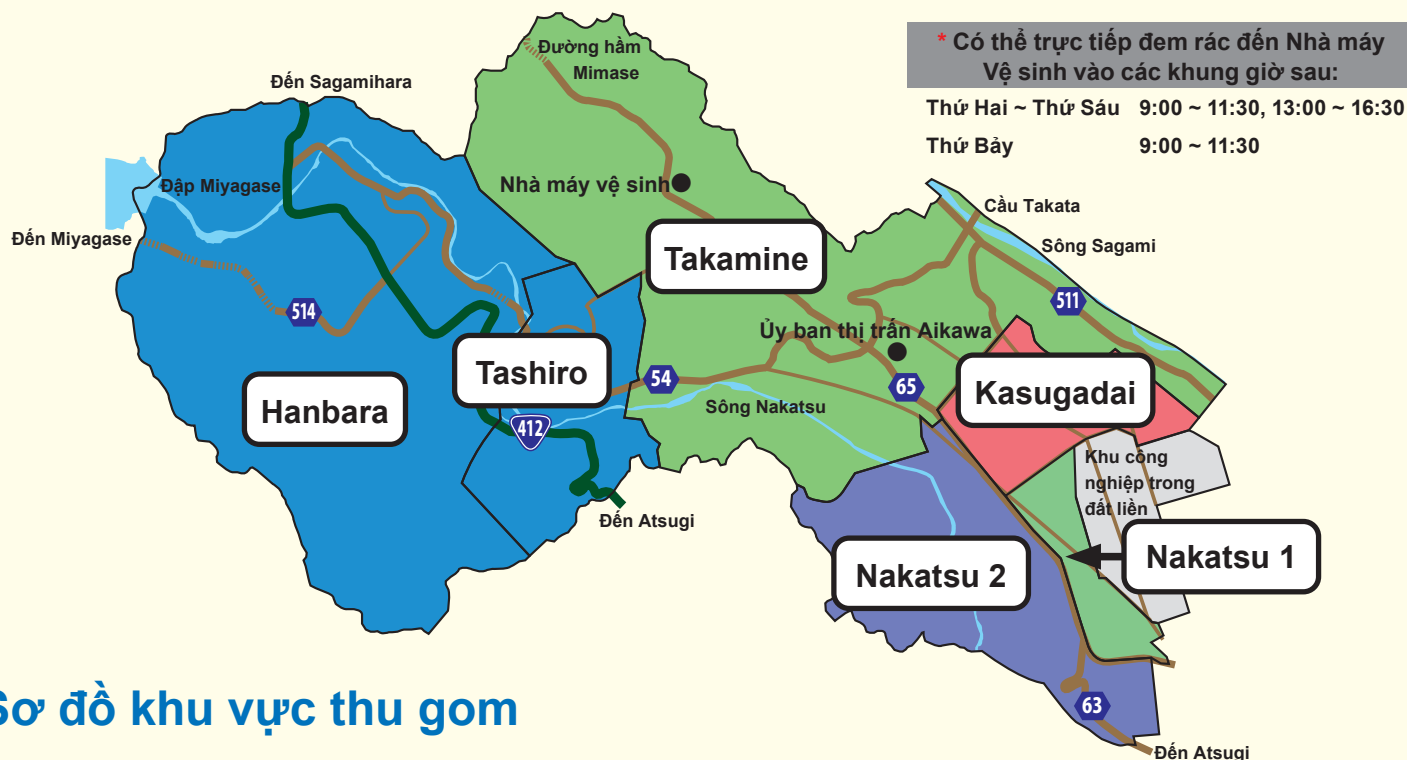
Khu vực đang sinh sống	Sumida, Mimase và một phần Nakatsu (Shitamutsukura) Phía khu công nghiệp trong đất liền từ tỉnh lộ 65 (Tuyến tỉnh lộ Atsugi Aikawa Tsukui)						
Khu vực thu gom	T.2	T.3	T.4	T.5	T.6	T.7	CN
Takamine-Nakatsu 1	Tài nguyên A (2 tuần/lần) 	Rác đốt được 	Tài nguyên C (hàng tuần) Đồ đựng, bao bì bằng nhựa 	Không thu gom	Rác đốt được 	Không thu gom	
	Tài nguyên B (2 tuần/lần) 		Tài nguyên C (2 tuần/lần) Cành cây đã tỉa 				

Tài nguyên A Chai lọ thủy tinh, giấy các loại, hộp giấy, rác không đốt được, pin khô, miếng xốp **Tài nguyên B** Lon nhôm, chai nhựa, quần áo cũ

- Không được bỏ rác tại nơi tập kết rác ngoài nơi đã được chỉ định hoặc từ tối hôm trước.
- Không được bỏ rác vào những ngày không phải ngày thu gom hoặc sau khi đã thu gom xong.
- Rác và rác tài nguyên phát sinh từ các cơ sở kinh doanh, cửa hàng, cửa hiệu kinh doanh cá thể, nhà hàng, v.v... không được bỏ tại nơi tập kết rác dành cho hộ gia đình.

Khu vực đang sinh sống	Phía sông Nakatsu từ tỉnh lộ 65 (Tuyến tỉnh lộ Atsugi Aikawa Tsukui)						
Khu vực thu gom	T.2	T.3	T.4	T.5	T.6	T.7	CN
Nakatsu 2	Không thu gom	Rác đốt được 	Tài nguyên C (hàng tuần) Đồ đựng, bao bì bằng nhựa 	Tài nguyên A (2 tuần/lần) 	Rác đốt được 		Không thu gom
			Tài nguyên C (2 tuần/lần) Cành cây đã tỉa 	Tài nguyên B (2 tuần/lần) 			

Tài nguyên A Chai lọ thủy tinh, giấy các loại, hộp giấy, rác không đốt được, pin khô, miếng xốp **Tài nguyên B** Lon nhôm, chai nhựa, quần áo cũ



Sơ đồ khu vực thu gom

Khu vực thu gom	Tiểu khu thu gom
Hanbara	Hanbara
Tashiro	Tashiro
Kasugadai	Toàn bộ khu vực Kasugadai, một phần Nakatsu (Otsuka, Mutsukura (vùng trên), Kamikumasaka (khu vực Sugawara))
Takamine	Sumida, Mimase và một phần Nakatsu (Shitamutsukura)
Nakatsu 1	Phía khu công nghiệp trong đất liền từ tỉnh lộ 65 (Tuyến tỉnh lộ Atsugi Aikawa Tsukui)
Nakatsu 2	Phía sông Nakatsu từ tỉnh lộ 65 (Tuyến tỉnh lộ Atsugi Aikawa Tsukui)

Rác đốt được



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, buộc chặt miệng túi rồi mang đến nơi tập kết.

Rác nhà bếp

*Rác nhà bếp phải được làm ráo hết nước. Việc làm ráo nước giúp giảm khoảng 10% trọng lượng.



Giấy vụn bị bẩn như giấy ăn đã qua sử dụng



Vỏ sò, vỏ trứng, v.v...



Các sản phẩm bằng da, v.v...



Xô nhựa, chậu rửa bằng nhựa, v.v...



Băng video, DVD, băng cassette, đĩa CD



Văn phòng phẩm như bút bi, thước kẻ, v.v...



Tài nguyên A

Rác không đốt được

Đồng hồ



Móc treo quần áo bằng dây kim loại



Ô



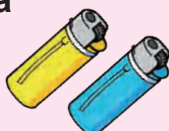
Nồi cơm điện



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.

*Đối với vật có kích thước lớn, có thể bỏ rác mà không cần cho vào túi. Tuy nhiên, nếu có nhiều vật như ô, v.v... thì hãy dùng dây buộc lại bó rồi mang đến nơi tập kết.

Bật lửa



*Sử dụng hết phần nhiên liệu bên trong, cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, ghi chữ "lighter" rồi mang đến nơi tập kết.

Nhiệt kế, nhiệt kế đo thân nhiệt



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, ghi chữ "ondokei-taionkei" rồi mang đến nơi tập kết.

Chai lọ thủy tinh

Chai bia

Chai thủy tinh 1,8 lít màu nâu, màu xanh lá

Chai nước trái cây, chai đựng gia vị, chai mỹ phẩm, chai đựng rượu như whisky, v.v...

*Rửa sạch bằng nước, cho chung vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.



Đồ gốm sứ



Cốc thủy tinh



Mảnh vỡ thủy tinh



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đi bỏ. Tuy nhiên, đối với các vật bằng thủy tinh bị vỡ, hãy bọc bằng giấy, ghi chữ "kiken" rồi mang đến nơi tập kết.

Đèn ống huỳnh quang, bóng đèn



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, hoặc cho vào hộp đựng khi mua rồi mang đi bỏ. *Đối với bóng đèn bị vỡ, hãy ghi chữ "kiken" rồi mang đến nơi tập kết.

Giấy các loại

■ Tạp chí, sách, v.v... (tạp chí tuần, tạp chí tháng, sách giáo khoa, vở, tờ gấp quảng cáo, v.v...)



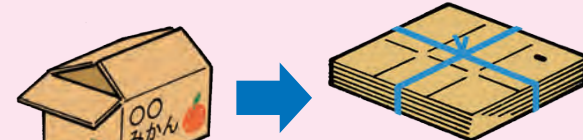
*Dùng dây buộc lại rồi mang đến nơi tập kết.

■ Báo (bao gồm cả tờ quảng cáo kẹp trong báo)



*Dùng dây buộc báo và tờ quảng cáo kẹp trong báo lại thành bó rồi mang đến nơi tập kết.

■ Bìa các-tông



*Gấp gọn lại, dùng dây buộc lại rồi mang đến nơi tập kết.

■ Giấy vụn các loại

● Hộp giấy đựng bánh kẹo



● Giấy gói



● Bao thuốc lá rỗng



● Bưu thiếp, thư từ



● Lõi giấy vệ sinh, lõi màng bọc thực phẩm



● Hộp giấy đựng khăn giấy

*Hãy tháo bỏ phần nhựa và bỏ vào nhóm “Đồ đựng, bao bì bằng nhựa”.

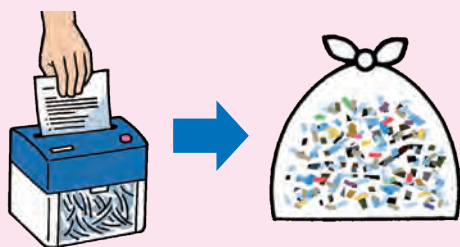


*Cho vào túi giấy hoặc túi trong suốt, túi bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.

*Không trộn lẫn giấy đã được cắt vụn bằng máy hủy tài liệu.

■ Giấy đã được cắt bằng máy hủy tài liệu

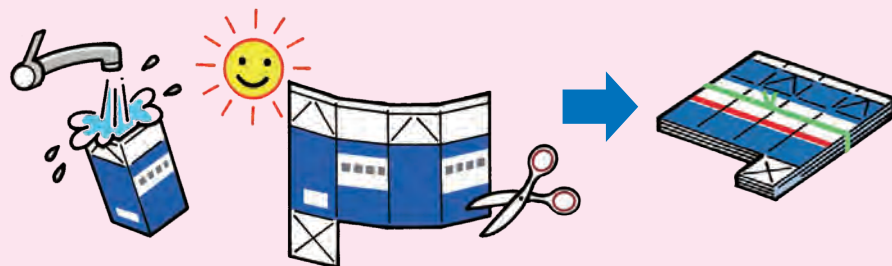
*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.



Hộp giấy (hộp sữa, v.v...)

*Rửa sạch, cắt mở hộp, phơi khô rồi buộc bằng dây rồi mang đến nơi tập kết.

*Đối với loại có lớp phủ nhôm ở bên trong, hãy bỏ vào nhóm “Rác đốt được”.



Loại không thể tái chế thành tài nguyên: Bỏ vào nhóm “Rác đốt được”

Giấy được xử lý chống thấm nước (cốc giấy, hộp giấy đựng sữa chua, hộp giấy đựng natto, v.v...), giấy cảm nhiệt (hóa đơn, giấy fax, v.v...), ảnh, giấy dầu, giấy than mặt sau, giấy sao chép không than (phiếu giao hàng có nhiều liên, v.v...)

Pin khô

*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, ghi chữ “kandenchī” rồi mang đến nơi tập kết.

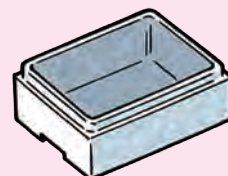
*Đối với pin sạc và pin cúc áo, hãy mang đến thùng thu gom tại các cửa hàng bán lẻ, v.v...



Miếng xốp

*Bó lại để không bị gió thổi bay, rồi mang đến nơi tập kết.

*Đối với loại có ký hiệu nhựa, hãy bỏ vào nhóm “Đồ đựng, bao bì bằng nhựa”.



Tài nguyên B



Lon nhôm



Lon thép

Lon

- Lon đựng rong biển khô, hộp đồ hộp, lon đựng trà



- Bình xịt

*Sử dụng hết phần bên trong rồi đục lỗ.



- Lon nhôm, lon thép

*Rửa sạch bằng nước rồi mang đến nơi tập kết.

*Đối với lon nhôm, hãy ép dẹp trước khi đem bỏ.



Chai nhựa

*Tháo nhãn và nắp, rửa sạch bằng nước.

*Bỏ nhãn và nắp vào nhóm “Đồ đựng, bao bì bằng nhựa”.



Áp dụng đối với các chai có ký hiệu PET



Ép dẹp



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.

Quần áo cũ

- Quần áo



*Đối với quần áo bị bẩn nhiều, hãy bỏ vào nhóm “Rác đốt được”.

*Giặt sạch, phơi khô, giữ nguyên cúc áo và khóa kéo, cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.

- Áo khoác



Quần áo có lớp bông bên trong (đồ trượt tuyết, v.v...), dép đi trong nhà, v.v..., hãy bỏ vào nhóm “Rác đốt được”.

Bỏ thảm, chăn đệm, v.v... vào nhóm “Rác cỡ lớn”.

Dầu ăn đã qua sử dụng



*Dầu ăn đã qua sử dụng rất nóng và nguy hiểm, vì vậy hãy để nguội hoàn toàn trước khi xử lý.



*Cho vào chai nhựa đã tháo nhãn.

*Không để lẫn tạp chất như cặn đồ chiên, v.v...



*Đối với dầu ăn chưa mở nắp, hãy mang trực tiếp đến Nhà máy Vệ sinh.

- Bơ, mỡ động vật và các loại dầu mỡ thực phẩm có nguồn gốc động vật, cũng như dầu mỡ, dầu hòa, dầu động cơ, v.v... không thuộc đối tượng tiếp nhận.
- Nếu không thể mang đến Nhà máy Vệ sinh, hãy làm đông đặc bằng chất làm đông chuyên dụng hoặc thả vào giấy, sau đó mang đến nơi tập kết vào ngày thu gom “Rác đốt được”.

Tài nguyên C



Áp dụng đối với các vật có ký hiệu nhựa (プラ)

Đồ đựng, bao bì bằng nhựa

■ khay đựng thực phẩm bằng xốp



■ Nhãn và nắp chai nhựa



■ Túi đựng thực phẩm, v.v...



■ Chai đựng dầu gội, chất tẩy rửa, v.v...



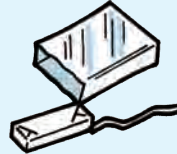
■ Hộp đựng bánh pudding, mì ly, cơm hộp mua tại cửa hàng tiện lợi, v.v...



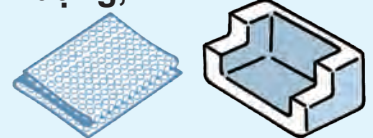
■ Vỉ đựng trứng



■ Màng bọc bên ngoài của bao thuốc lá, hộp khăn giấy, v.v...



■ Vật liệu đệm bằng xốp dùng để đóng gói thiết bị điện gia dụng, v.v...



Các đồ đựng, bao bì bằng nhựa phải cho vào chung một túi

*Nếu cho vào nhiều túi, sẽ gây khó khăn cho công tác phân loại, vì vậy hãy cho vào một túi duy nhất để mang đến nơi tập kết.



Khi mang đến nơi tập kết, hãy làm sạch các vết bẩn

*Loại bỏ cặn bẩn, v.v... (đối với các loại tuýp, hãy cắt mở ra). Tuy nhiên, nếu không thể làm sạch được thì hãy bỏ vào nhóm "Rác đốt được".



Cách bỏ đồ đựng, bao bì bằng nhựa



*Sử dụng hết phần bên trong của đồ đựng (bao bì).



*Nếu trên đồ đựng còn bám bẩn, hãy lau sạch hoặc tận dụng phần nước sau khi rửa chén bát để tráng rửa và loại bỏ vết bẩn.



*Cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt, rồi mang đến nơi tập kết vào đúng ngày quy định.

Cành cây đã tỉa

■ Cành cây đã tỉa, lá rụng, cỏ dại, v.v...



*Thân cây có đường kính không quá 5cm, cắt đoạn dài khoảng 50cm, bó lại thành bó có đường kính không quá 25cm rồi mang đến nơi tập kết.

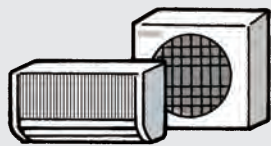


*Cành nhỏ, cỏ đã cắt và lá rụng phải được gom lại, cho vào túi trong suốt hoặc bán trong suốt rồi mang đến nơi tập kết.

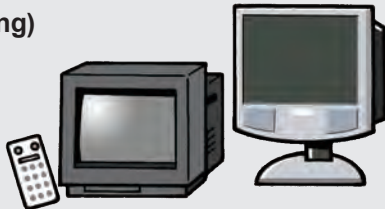
**“Vật dụng được nhà sản xuất, v.v... thu hồi để tái chế”
và “Rác cỡ lớn, rác công kênh cỡ lớn”
không được bỏ tại nơi tập kết rác (có thu phí)**

Ví dụ về vật dụng được nhà sản xuất, v.v... thu hồi để tái chế

■ Máy điều hòa
không khí
(bao gồm cả dàn nóng)



■ Tivi (loại màn hình
CRT, LCD, Plasma)



■ Tủ lạnh,
tủ đông



■ Máy giặt



■ Máy sấy
quần áo



Ví dụ về rác cỡ lớn

■ Bàn



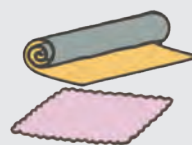
■ Tủ quần áo



■ Chăn đệm
(1 tấm tính là 1 món)



■ Thảm, tấm trải nhà



■ Xe đạp



- “Rác cỡ lớn” là những vật có chiều dài của một cạnh vượt quá khoảng 50cm.
- “Rác công kênh cỡ lớn” là những vật có chiều dài của một cạnh vượt quá 180cm, đồng thời chiều rộng hoặc chiều dày vượt quá 10cm.
- Cách bỏ “Vật dụng được nhà sản xuất, v.v... thu hồi để tái chế” và “Rác cỡ lớn, rác công kênh cỡ lớn”

Có thể trực tiếp đem đến Nhà máy Vệ sinh hoặc đăng ký dịch vụ thu gom tận nơi qua điện thoại.

*Một số vật dụng có thể không được thị trấn tiếp nhận xử lý. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Nhà máy Vệ sinh.

● Mang rác và rác tài nguyên đến Nhà máy

Địa điểm tiếp nhận	Nhà máy Vệ sinh thị trấn Aikawa 1656-2 Mimase, Aikawa-machi Điện thoại: 046-281-2258 hoặc 046-281-2811
Ngày tiếp nhận	Từ thứ Hai đến thứ Bảy (Nghỉ vào chiều thứ Bảy, ngày lễ và các ngày cuối năm và đầu năm)
Thời gian tiếp nhận	Thứ Hai đến thứ Sáu: 9:00~11:30, 13:00~16:30 Thứ Bảy: 9:00~11:30
Loại rác tiếp nhận	Rác đốt được, tài nguyên A, B, C, dầu ăn đã qua sử dụng, các vật dụng được nhà sản xuất, v.v... thu hồi để tái chế, rác cỡ lớn và rác công kênh cỡ lớn (có thu phí)
Lưu ý	• Khi mang các vật dụng được nhà sản xuất, v.v... thu hồi để tái chế đến, cần mua sẵn “Phiếu tái chế thiết bị điện gia dụng” tại bưu điện. • Nếu trực tiếp đem đến một lượng lớn rác phát sinh tạm thời, vui lòng liên hệ trước với Nhà máy Vệ sinh. • Khi đem rác đến, vui lòng xuất trình giấy phép lái xe hoặc các giấy tờ khác có thể chứng minh đang cư trú trong thị trấn.

Các loại rác không thể xử lý tại thị trấn

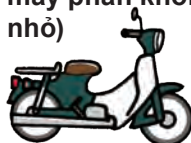
■ Mảnh vỡ
khối bê tông



■ Bình chữa
cháy



■ Xe máy
(bao gồm cả xe
máy phân khối
nhỏ)



■ Các loại dầu, mỡ
(sơn, dung môi pha sơn,
xăng, dầu hỏa, v.v...)



■ Chiếu
tatami



- Các loại rác không thể xử lý tại thị trấn không được bỏ tại nơi tập kết rác và cũng không được trực tiếp đem đến Nhà máy Vệ sinh.
- Vui lòng liên hệ cửa hàng nơi mua hoặc đơn vị chuyên xử lý để được xử lý. (Có thu phí)

Nơi liên hệ

**Ban Biện pháp chất thải, Phòng Môi trường
hoặc Nhà máy Vệ sinh**

Điện thoại: 046-285-2111 (máy nội bộ 3513)
hoặc 046-281-2258/046-281-2811
Email: kankyo@town.aikawa.kanagawa.jp